

## THÁNG 11 XIN CHÚA THƯƠNG CÁC LINH HỒN:

4 Anna, 2 Anna, 2 Phê-rô, 4 Maria, hội viên Legio, không ai biết đến, tiên nhân, Giuse, thai nhi, linh hồn nơi luyện ngục. Lucia, Dominico, Anna Huệ, Phê-rô Kiêu, Phê-rô Thịnh, Anna Luis, Dominic, Paul, Peter, Marta, An-tôn Ngô, Maria Thọ, Xi-mon Thích, Phao-lô Tông, Isave Lành, Uxula Tiễn, Phanxico Vinh, Anna Hạt, Phê-rô Bằng, Maria Bồn, Maria Diên, Maria Mười, Phê-rô Chinh, An-nê, An-tôn, Lucia, các linh hồn, Giuse Bình, Maria Phải, Maria Nga, Đaminh Trắc, Phao-lô Lộc, Justin Nguyễn, Lê Thị Đào, Madalena Thương Maria Thủy, Phùng Thâm, Nguyễn Thị Hiêm, Phanxico Ân, Anna Hôn, Maria Yên, Phao-lô Ngọc, Gioan B., Matta, Đaminh, Teresa, An-tôn, Giuse Hữu, Phê-rô Nhật, Anna Chính, 2 Anna, Maria Chinh, Phê-rô Thụ, Phao-lô Trục, Đaminh Tăng, Đaminh Nguyệt, An-tôn Thu, An-tôn Điều, An-tôn Tiếp, Augustin Maria Đích, Phạm Đức Phong, Phê-rô Thọ, Phê-rô Kiêu, Phê-rô Thịnh

2 Phan-xi-cô, 16 tiên nhân, 11 các linh hồn, 3 lh thai nhi, 3 lh không ai biết đến, 2 An-rê, 2 Madalena, Paxica, 8 Giuse, Lucia, 2 Anna, 12 Maria, 2 lh nơi luyện ngục, 2 Phao-lô, 8 Phê-rô, 5 Đaminh, 3 An-nê, An-tôn Lang, Phê-rô Bông, Edouard Vinh, Lucia Sáu, Maria Đoài, Maria Ngát, Giuse Kiêm, Ca-mê-lô Ngọc, Gioan B. Xứng, An-rê Hồng, Isave Đăng, Gioan Các, Maria Hoa, Phao-lô Đền, Phê-rô Chúc, Phanxico Ân, Anna Hôn, Maria Dung, Maria Yên, Gioan Tơ, Giuse Nhật, Giuse Lập, Giuse Phước, Giuse Chấn, Teresa Maria, Trần T. Thê, Trần T. Bê, Phạm V. Quang, Giuse Tường, Maria Ngán, Giuse Đoán, , hai họ Nguyễn, Giuse Toan, Maria Hồng, Đaminh Thiệu, Maria Liễu, Maria Hương, Martin Linh, Giuse Tinh, Luis Gonzaga, Im Giuse, Maria Bân, Maria Phi, Vincent Phước, Phê-rô Phát, Phê-rô Sơn, Isave, , Rosa, Micae Năm, Phanxico Xavie, Phao-lô Dương, Phao-lô, Tiêu, Phao-lô, Phao-lô Tông, Phao-lô Tương, Phao-lô Đán, Phao-lô Điện, Phê-rô Du, Madalena Thương, Phê-rô Long, Maria Phương, Phê-rô Thành (xin 1 tháng), Phê-rô Tiếng, Phê-rô Việt, Phê-rô Hải, Anna Quê, Anna Hương, Maria Go, Maria Linh, Phê-rô Khai, Phê-rô Mốc, Anna Phú, Phê-rô Huệ, Maria Phương, Anna Đà, Anna Đa, Stephano, Isave, Vincent Hồ và Maria Hoa. Phê-rô Kiêu và Phê-rô Thịnh, Annê, Lê Thị Đào, Maria, Phao-lô Ngọc, Maria, Giuse, Anna, Louis, Dominicô, Phao-lô, Agátha, Phê-rô

Anna Nhi, Anna Lê Thị Huệ, Tiên nhân, Maria Hoài, Ngọc Hòa, Ngọc Hà, Hoàng Sơn, Tân, Vinh, Trần Liên, Anh Anh, Giuse Nhượng, Teresa Hải, Gia-cô-bê Quân, Matthew, 3 Anna, các linh hồn, linh hồn không ai biết đến, An-tôn, thai nhi, 2 Ca-mê-lô, 5 Maria, 4 Phê-rô, 3 Đaminh, 5 Giuse, 3 Giuse, 6 Maria, 3 An-tôn, Teresa, 6 Anna, 3 Phê-rô, Gioan B. Agustino Vũ, Anna Ngọc, Matha, An-rê, Phan-xi-cô, các hội viên Ligio, 3 Đaminh, Đaminh Trang, Giuse Nghi, Anna Hiên, Phê-rô Duệ, Giuse Thy, Maria Huân, Đaminh Vững, Maria Hôi, Phan-xi-cô Nguyễn Văn Thắng, An-tôn Đại, Maria Tý, Micae, Gioan, Teresa Bùi, Maria Vị, Gioan Huy, Giuse Thi, Giuse Thiện, Teresa Châu, Im Gia-cô-bê Sý, Maria Catarina, Maria Teresa, Gioan B Nhã, Giuse Khẩu, 13 linh hồn tiên nhân, Các linh hồn tiên nhân, Đaminh, Maria, Phê-rô Toàn, Đaminh Việt, Anna Lý, thai nhi, Anna Ngọc, Phê-rô Tân, Teresa Đạo, Bồ Phê-rô Maria, mẹ Maria, tiên nhân, An-tôn Khiêm, Gioan B Hữu, Maria Nhuộm, Samuel Clark, Giuse Tú, Gioan Hùng, Ngọc Miên, Đoàn, Gioan B. Nguyễn Thành, tiên nhân, Maria Teresa Mão, Phanxico Lâm, Gioan B. Hải, Matta Thiện, Phanxico, không ai biết đến, Anna, Vincent, Phê-rô, tiên nhân, Anna Kim Thúy, Gioan B. Thịnh, Hironimo Sung, Maria Hoa, Phê-rô, Maria, Augustino, An-tôn Tuấn, Giuse That, Gioan B. Doãn, Maria Ngọc, Đaminh Linh

## CỘNG ĐOÀN CÔNG GIÁO HOÀN-THIỆN

225 Hutton Rd. Keysborough—Vic. 3173

Điện Thoại: 9701 6033 / 0488 639 735 / 0421 134 027

Website: [www.congdoanhoanthien.org.au](http://www.congdoanhoanthien.org.au)

### CHÚA NHẬT 34 THƯỜNG NIÊN

#### ĐÁP CA:

Chúa là mục tử chăn dắt tôi, tôi chẳng thiếu thốn gì.

Ha-lê-lui-a. Ha-lê-lui-a. Chúc tụng Đấng ngự đến nhân danh Đức Chúa ! Chúc tụng triều đại đang tới, triều đại vua Đa-vít tô phụ chúng ta. Ha-lê-lui-a.

## VƯƠNG QUYỀN TÌNH YÊU

*Lm Giuse Hoàng Kim Toan*

Tình yêu quan trọng hơn bao giờ hết khi được trao vương quyền.

### **Một trái tim hiểu biết và yêu thương**

Trong buổi tiếp kiến chung, Đức Giáo Hoàng Phan xi cô nói: “Khi con người không cảm thấy mình được yêu thương, thì họ có nguy cơ bị sa lầy vào “sự nô lệ gớm ghê” là tin rằng tình yêu chỉ dựa trên sắc diện bề ngoài hay khả năng xứng đáng. Hãy thử tưởng tượng xem trong một thế giới có tất cả mọi người đều nài xin cho có những lý do để thu hút sự chú ý của người khác, và không một ai muốn yêu một người khác cách nhưng không. Dường như đây là một thế giới của nhân loại, nhưng thực ra đây là hỏa ngục.”

### **Tình yêu là tự đóng đinh.**

Chúa Giêsu là mẫu gương cho tình yêu tự đóng đinh. Thánh Phaolô nói về tình yêu đó là một tình yêu tự hạ: “Đức Giê-su Ki-tô vốn dĩ là Thiên Chúa mà không nghĩ phải nhất quyết duy trì địa vị ngang hàng với Thiên Chúa, nhưng đã hoàn toàn trút bỏ vinh quang mặc lấy thân nô lệ, trở nên giống phàm nhân sống như người trần thế.” (Pl 2, 6 – 7).

### **Tình yêu chia sẻ**

Hành vi tình yêu trao đi vì nhận biết mình là người “đến để phục vụ chứ không để được phục vụ” (Mt 20, 28). Con người sống với, sống cho và sống vì người khác. Khi đến trong trần gian này, mọi người đã thụ hưởng biết bao điều tốt đẹp do những người đi trước cống hiến. Chúa dạy: “*Anh em đã được cho không, thì cũng phải cho không như vậy*” (Mt 10, 8).

### **Tình yêu mời gọi sống thanh bần,** (Ngày thế giới người nghèo)

Đức Giáo Hoàng Phanxicô mời gọi, một đời sống trở nên cho mọi người: “Chúng ta đừng quên rằng, đối với các môn đệ của Đức Ki-tô, thanh bần trước tiên là *một ơn gọi theo Đức Giê-su nghèo*. Đó là việc bước theo ngài và cùng với ngài, một hành trình dẫn đến hạnh phúc Nước Trời (x. Mt 5,3; Lc 6,20). Thanh bần có nghĩa là một con tim khiêm tốn biết đón nhận thân phận thụ tạo, giới hạn và tội lỗi của mình, để vượt thắng cảm dỗ, một thứ cám dỗ cho rằng mình toàn năng và bất tử. Thanh bần là thái độ của tâm hồn ngăn cản ta nghĩ đến tiền bạc, con đường công danh sự nghiệp sang trọng như mục đích cuộc sống và là điều kiện để đạt được hạnh phúc.

Vương quyền thiếu vắng tình yêu là vương quyền của bạo lực, của sự dữ. Cần có tình yêu đích thực để thực thi vương quyền vì quyền được trao là để phục vụ và hiến dâng mạng sống như lời mời gọi của Chúa.

## GIỜ LỄ VÀ CÁC GIỜ SINH HOẠT CỦA CỘNG ĐOÀN

### A. Cuối tuần

- Thứ bảy: 3.00pm Hành Hương Lễ kính Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp; 7.00pm Lễ Vọng Chúa Nhật.
- Chúa Nhật: gồm ba thánh lễ 10.00am, 12.30pm và 5.00pm
- 4.00pm: Châu Thánh Thể cho các em TNTT

### B. Ngày Thường

- Từ Thứ Hai-Thứ Tư: Lễ 10.00am
- Từ Thứ Năm-Thứ Sáu Lễ 7.00pm
- Thứ sáu có một giờ châu Thánh Thể trước khi lễ lúc 6.00pm; Khoảng 8.00pm có chia sẻ cầu nguyện với Lời Chúa.

**C. Bí Tích Hòa Giải:** Trước và sau thánh lễ mỗi ngày hoặc gọi điện hẹn trước.

## LỊCH P.V CN XXXII TN

**25.11.17 Thứ Bảy,**

**26.11.17 Chúa Nhật XXXIV TN.**

**ĐỨC GIÊSU KITÔ VUA VỤ TRƯ**

27.11.17 Thứ Hai,

28.11.17 Thứ Ba,

29.11.17 Thứ Tư,

30.11.17 Thứ Năm, Thánh Anrê Tông Đồ. Lễ Kính

01.12.17 Thứ Sáu,

**02.12.17 Thứ Bảy,**

**03.12.17 Chúa Nhật Thứ I Mùa Vọng**

## Ý CẦU NGUYỆN TRONG TUẦN

**Mới qua đời:** Anton Nguyễn Văn Tuấn; Kim Cúc và Nguyễn Lành

**Nhân dịp lễ giỗ:** 23.11 Giuse Sắc, 25.11 1 năm Giuse Chương, 49 ngày Anna Huệ, 26.11 An- tôn, 26.11 Augustine Maria Đích, 26.11 Matta, 27.11 Giuse.

**Đã qua đời:** 7 Maria, 5 Giuse, 3 Phê-rô, Anna, An-tôn, Cecilia, Phao-lô, , Phanxico, Matta, Teresa, Anna Huệ, An-tôn Bình, Maria Băng, Anna Gioan B. Phao-lô Thạch, các hội viên Legio, Đaminh Giám, Maria Chiến. Linh hồn tiên nhân, những linh hồn không người biết đến, linh hồn thai nhi, những linh hồn nơi luyện ngục cùng tất cả các LINH HỒN XIN CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 11 (Phía cuối bản tin).

### Các ý cầu nguyện khác

♦ Tạ ơn Chúa, Mẹ Maria, thánh cả Giuse, thánh Mackillop, Xin ơn bình an cho gia đình, may mắn trong công việc, xin ơn bình an và hiệp nhất trong gia đình.

♦ Tạ ơn Chúa vì những ơn lành Chúa ban trên cộng đoàn. Xin Chúa giúp chúng con biết xây dựng nhà Chúa trong hợp nhất và yêu thương.

## THÔNG BÁO

### ĐỀN GIÁNG SINH

Kính thưa cộng đoàn, năm trước đền Giáng Sinh đã tạo được không khí và tinh thần phấn khởi không chỉ trong cộng đoàn mà nhiều người trong vùng cũng được hưởng bầu khí Giáng Sinh. Vậy năm nay, xin kêu gọi quý ông bà và anh chị em, đặc biệt các đoàn thể xóm giáo cùng cộng tác với anh chị em trong ban KHÁNH TIẾT để làm đền theo chủ đề đã được gợi ý. Tin tưởng rằng với sự chuẩn bị dài ngày hơn, chúng ta sẽ mang lại không khí Giáng Sinh thật nhiều, thật thánh thiêng cho mọi người trong ngoài cộng đoàn.

Để đóng góp cho việc trang trí này, xin liên hệ với Anh Hóa, Anh Phát và ban khánh tiết để được biết thêm chi tiết (không giới hạn người tham gia và đặc biệt welcome những đoàn thể, cá nhân ở các cộng đoàn khác cùng góp bàn tay.) Dự tính việc trang trí sẽ bắt đầu từ sau lễ các thánh tử đạo Việt nam 19.11.2017 đến 10.12.2017 sẽ kết thúc.

### GHI ÒN

Trong tuần qua, cộng đoàn có nhận được \$4,000 tiền Dâng Cúng Xây Dựng Trung Tâm và \$9,400 tiền đặt chỗ an vị. Xin Chúa ghi công và ân thưởng.

### HỌP THỪA TÁC VIÊN THÁNH THỂ 09.12.2017 SAU LỄ 3.00PM

Do nhu cầu và đề nghị của đa số anh chị em Thừa tác viên Thánh Thể, chúng ta sẽ có buổi họp và chia sẻ về công tác trao mình thánh Chúa, cũng như một số công việc chuẩn bị trong thánh lễ. Xin anh chị em cố gắng thu xếp thời gian tham dự buổi họp sau giờ kính Đức Mẹ 3.00pm ngày 09.12.17

## CHRIST THE KING

The Solemnity of Christ the King is not just the conclusion of the Church year. It is also a summary of our lives as Christians. On this great Feast, let us resolve to give Christ the central place in our lives and to obey His commandment of love by sharing our blessings with all his needy children. Let us conclude the Church year by asking the Lord to help us serve the King of Kings as He presents Himself in those reaching out to us. *"To Him who loves us and has freed us from our sins by His Blood and made us a Kingdom, priests for His God and Father, to Him be glory and dominion for ever and ever. Amen"* (Revelation 1:5b-6). *Christus vincit! Christus regnat! Christus imperat!* Christ conquers! Christ rules! Christ reigns!

## BÍ TÍCH THANH TẨY

Xin quý phụ huynh nộp đơn một tuần trước Thứ Bảy cuối cùng của mỗi tháng.

**Tuyên úy: Giu-se Vũ Ngọc Tuyền**

Email: tuyenc77@gmail.com

ĐT: 0488 639 735

**Tuyên úy: J.B Đặng Nhật Trường**

john04051976@gmail.com

ĐT: 0421 134 027

**Chủ tịch CĐ: Anton Trương Tấn Phát**

ĐT: 0432 777 500

### TÀI CHÁNH CỘNG ĐOÀN

Quyên đợt 1: - Bì thư	\$1,935.0
- Tiền rời	\$1,530.0
Quyên đợt 2: .....	\$625.0
Thức ăn XDTT.....	\$1,400.0
Tiền Rượu .....	\$130.0

### XIN LỄ VÀ CẦU NGUYỆN MỘT NĂM

Phê-rô (01-2018); Anna Nguyễn Thị Tin (01/2018); Anna Nguyễn Thị Xuyến; Giuse Nguyễn Văn Phương (2/2018); Giuse Vũ Văn Lơ (3-2018); Phêrô Trần Văn Hành (4-2018); Phanxico Trần Văn Sáng và Maria Nguyễn Thị Hỷ (4-2018); Phêrô Kiều và Phêrô Thịnh; Têrêsa Vi; (9-2018) Giuse Nguyễn Khắc Trọng; (10-2018) Anton Phạm Bảo Toàn; (11-2018) Phanxico Nguyễn Văn Thặng; Micae Lương Viết Năm.